



عکس: مهرگزار کیب

«علی‌الله سلیمی نویسنده و منتقد ادبی»

حسین فتاحی، از نویسندگان و مدرسان فعال در حوزه ادبیات داستانی است که علاوه بر خلق آثار داستانی متعدد، در بخش آموزش داستان نویسی هم فعالیت‌های چشمگیری در سال‌های اخیر داشته و شاگردان بسیاری را در دوره‌های مختلف تربیت کرده است. اغلب شاگردان حسین فتاحی امروزه از چهره‌های شناخته شده حوزه ادبیات داستانی هستند. برای آشنایی بیشتر با این نویسنده و مدرس ادبیات داستانی می‌توان به زندگینامه خودنوشت او استناد کرد: «ظاهر همراه با بهار ۱۳۳۶، من هم اظهار وجود کردم و اولین گریه‌ام را در نیمه شب پنجم عید سر دادم. شش ساله که بودم با آمدن سیاه دانش به مدرسه رفتم. از سال سوم به دبستان شرافت حسین آباد رفتم. دوره اول متوسطه در دبیرستان مجومر دو دوره دوم را در دبیرستان ایران‌شهر یزد و در رشته ریاضی به پایان بردم. سال ۵۴ در کنکور سراسری در رشته حسابداری دانشگاه تهران قبول شدم. دانشگاه و فضای سیاسی شدیدی که داشت، دنیای ذهنی مرا یکسره در هم ریخت. ایده آل‌ها، امیدها و آرزوهایم همه در هم ریخته شد و من به جای درس‌های دانشکده، به خواندن رمان و داستان کشیده شدم. انگار به دریای زلالی راه پیدا کرده بودم که قبلاً برایم غیر قابل تصور بود. در سال‌های ۵۷ تا ۵۹ اولین رمانم را نوشتم که سه سال ۶۰ در مجله کیهان بچه‌ها چاپ شد؛ مدرسه انقلاب از همان سال همکار کیهان بچه‌ها شد و تا سال ۸۱ در تحریریه آن مجله کار کردم و حاصل این سال‌ها حدود ۱۰ رمان برای نوجوانان بود؛ رمان‌هایی مثل آتش در خرمن که به عنوان کتاب سال ۶۷ برگزیده شد و آرزوی آن سریالی هم ساختند. پسران جزیره، راهزن‌ها، امیر کوچولوی هشتم و... و تا امروز که در نیمه دوم سال هشتم بیش از ۲۰۰ کتاب چاپ شده برای کودکان و نوجوانان دارم. از این کتاب‌ها بیش از ۳۰ جایزه ملی گرفته‌ام. چندین دوره داور جوایز ملی بوده‌ام. سال‌ها کارشناس ادبی ناشرانی مثل امیرکبیر، کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، قدیانی و سوره مهر، از سال ۸۱ تا ۹۸ به عنوان مدرس داستان نویسی در حوزه هنری تهران مشغول بودم. سعی کرده‌ام از همه ظرفیت‌های ادبیات کودک و نوجوان استفاده کنم. داستان واقع‌گرا، فانتزی، ترجمه، بازآفرینی متون کهن ادبیات کلاسیک، قصه‌های عامیانه و... در بین آثارم کار کرده‌ام.» در گفت‌وگوی زیر، با دیدگاه‌های حسین فتاحی در باره آموزش داستان نویسی بیشتر آشنایی شویم.

■ آموزش داستان نویسی در ایران چقدر سابقه دارد و چه مرحله‌ای در این زمینه تا به حال طی شده است؟ در مورد سابقه آموزش داستان، پژوهشی ندیدم و اطلاع مستندی ندیده‌ام. اما می‌دانیم که کتاب ارزشمند هنر داستان نویسی از ابراهیم یونسوی در سال‌های پیش از انقلاب چاپ شده است. پس توجهی در موضوع آموزش داستان نویسی وجود داشته است. همچنین می‌دانیم که گعده‌ها و جمع‌های داستانخوانی وجود داشته است. داستان‌نویس‌ها در کافه‌ها و جاهای دیگری جمع می‌شده‌اند و داستان‌های خود را برای یکدیگر می‌خوانده‌اند و نقد می‌کردند. این هم یک نوع آموزش داستان نویسی است. آن هم آموزش عملی

و کارگاهی.

■ فراز و نشیب‌های برگزاری کلاس‌های آموزش داستان نویسی در کشورمان را چگونه ارزیابی می‌کنید؟ آنچه که من اطلاع دارم، کارهای متنوعی صورت گرفته است. نشست‌های قصه‌خوانی، در حوزه هنری، در تحریریه خیلی از مجلات و در جمع‌های دوستانه نویسندگان با گرایش‌های مختلف. کلاس‌های منظم و هفتگی حوزه، در آموزش داستان توسط دوستانی مثل آقای سرشار، آقای ججوانی، خانم تجار، مدتی هم من و دیگری مثل آقای شاکری و... را می‌توان منظم‌ترین و ادامه‌دارترین کلاس‌های آموزش داستان به حساب آورد. ایجاد مدرسه داستان، که

به‌صورت رسمی دانش آموز می‌پذیرفت و مدرک تحصیلی ارائه می‌کرد، یک‌پاک‌های قصه‌نویسی که جلسات منظم نقد داستان، در نوع خود بی‌مثال و بی‌مانند هستند و هنوز هم ادامه دارند و اجرا می‌شوند.

■ در حال حاضر آموزش داستان نویسی در کشور ما چه جایگاهی دارد؟ آیا این امر به نقطه مطلوب رسیده است؟ اگر نرسیده موانع آن را در چه مسائلی می‌بینید؟

این روزها آموزش داستان ادامه دارد. تا آنجا که من خبر دارم، در اکثر فرهنگسراها کلاس آموزش داستان و برنامه‌های منظم نقد داستان برگزار می‌شود. امروز به ناظر در مراکز مختلف به‌صورت حرفه‌ای به امر آموزش و نقد داستان مشغولند. حتی روزهایی که بحث قرنطینه و عدم برگزاری کلاس‌های حضوری مطرح شد، بنده در جریان هستم که در فضای مجازی این امر به صورت‌های مختلف برگزار می‌شد. اما اینکه آیا با این همه کلاس و جلسات نقد داستان ما به نقطه مطلوب و ایده آل رسیده‌ایم یا نه، می‌شود گفت که در این‌طور امور شاید هیچ وقت به نقطه ایده‌آل نرسیم، چرا که هنر پایانی ندارد و هر هنرمند و داستان‌نویسی که پا به این عرصه می‌گذارد، ایده‌های جدید داستانی را در این زمینه می‌آفریند و حرف‌های تازه‌ای می‌زند و شکردها و راه‌های تازه‌ای پیش روی هنرجوها می‌گذارد.

■ ارزیابی شما از فعالیت‌های انجام شده در این زمینه چیست؟

به‌نظر من آنچه در این زمینه انجام شده کارهای خودجوشی بوده که توسط بعضی هنرمندان داستان نویس و بسیاری از مدیران فرهنگی صورت گرفته است. کارهایی که اکثر آمواری و تکرار یکدیگرند. هیچ‌گونه همپوشانی و تکامل بخشی در میان نیست. نهادهای بزرگ فرهنگی و حتی وزارتخانه‌های مربوط به ادبیات و هنر هیچ نقش مدیریتی در این

خروجی کلاس‌ها بستگی

شدیدی به دورنما و انتظار

برگزارکنندگان آن کلاس‌ها

دارد. بعضی کلاس‌ها با این

نگاه دایر می‌شوند که نویسنده

تربیت کنند و بعضی دیگر

کلاس‌ها برگزار می‌شود که

گزارش کار به مدیر بالا دستی

خود ارائه دهند. اما به‌نظر من

حداقل خروجی این کلاس‌ها

می‌تواند این باشد که کتابخوان

خوبی تربیت شود

داستان هستند، نه با استعداد در این رشته. ■ درباره اهمیت آموزش داستان نویسی بگویید. اینکه چه نقشی در پیشبرد کیفیت آثار ادبی می‌تواند داشته باشد.

نقش آموزش و اهمیت آن، جای بحث و اما واگرهای زیادی دارد. بعضی آن را کاملاً بی‌اثر و بی‌نتیجه می‌دانند و هیچ نقش و جایگاهی برای آن قائل نیستند. از آن طرف عده‌ای معتقدند که با آموزش می‌توان هر کسی را داستان‌نویس کرد. این گروه معتقدند که داستان فن است و هر فنی هم یاد گرفتنی است. اما به نظر من این دو نظریه، هر دو دارای افراط و تفریط است. ابتدا نمی‌شود هر کسی را با آموزش داستان نویس کرد. از آن طرف آموزش برای بعضی که استعداد این کار دارند، کاملاً مفید است. به‌نظر من سه عامل اگر کنار هم قرار بگیرند، طرف می‌تواند نویسنده شود. اول استعداد نوشتن، قدرت بیان و توصیف آنچه را دیده و تجربه کرده است. دوم تجربه زندگی پرمجرا، یا به عبارت دیگر تجربه زیستی، حتی تجربه پژوهشی داشتن. اینکه حرف و تجربه‌ای برای گفتن و بیان آن داشته باشد و سوم دانستن فوت و فن و رسم نوشتن. آگاهی به آنچه که داستان‌نویسان جهان تا امروز به آن رسیده‌اند. از این سه عامل، استعداد قصه‌گویی و ذهن قصه‌پرداز و تجربه زیستی یا پژوهشی یاد دانی نیست. اما عامل سوم یعنی فوت و فن نوشتن یاد دانی است و کار کلاس‌های داستان‌نویسی آموزش همین فوت و فن‌های نوشتن است. اگر معلم داستان نویسی با این نگاه هنرجویان خود را انتخاب کند و روی آموزش این فوت و فن کار کند، حتماً کار او موفقیت‌آمیز است. یعنی اینکه هنرجوی ما او را استعداد قصه‌گویی و ذهن قصه‌ساز داشته باشد و ثانیاً اینکه تجربه زندگی داشته باشد. باید به این فرد یاد بدهیم که با اصول داستان نویسی چگونه

داستانش را بنویسد. ■ آیا به‌نظر شما نتیجه برگزاری کلاس‌های داستان نویسی در ایران راضی کننده است؟ اگر نه، شما چه انتظاری از این کلاس‌ها داشته‌و دارید؟ در مورد نتیجه بخشی کلاس‌های داستان، نمی‌توان نظر واحدی داشت. بسته به نحوه گزینش هنرجوها و تجربه استاد، هر کلاسی ممکن است خروجی متفاوتی داشته باشد. خروجی کلاسی ممکن است چند نویسنده تازه نفس و نو اندیش باشد و خروجی کلاس دیگری هیچ، ولی در مجموع کلاس‌هایی که در این سال‌ها برگزار شده‌اند، خیلی نتیجه ایده‌آلی نداشته‌اند. خروجی کلاس‌ها بستگی شدیدی به دورنما و انتظار برگزارکنندگان کلاس‌ها دارد. بعضی کلاس‌ها با این نگاه دایر می‌شوند که نویسنده تربیت کنند و بعضی دیگر کلاس‌ها برگزار می‌شود که گزارش کار به مدیر بالا دستی خود ارائه دهند. اما به‌نظر من حداقل خروجی این کلاس‌ها می‌تواند این باشد که کتابخوان خوبی تربیت شود. اما اگر بخواهیم خروجی ایده‌آلی داشته باشیم، باید نگاه‌مان به کلاس‌های داستان، تربیت داستان‌نویس آن هم با سخت‌گیری باشد. استاد چنین کلاسی باید، اول اصول داستان را خوب بداند و دوم اینکه معلم خوبی باشد و گستره هنری زیادی داشته باشد. نباید ذهن بسته و انحصارگری داشته باشد و باید به همه انواع نگاه‌ها اجازه بروز و ظهور بدهد. نه اینکه استاد بخواهد همه مثل خودش بنویسد و نگاه هنری‌شان مثل خودش باشد. باید نگاه کارگاهی در آموزش داشته باشد و آموزش مسائل تئوری را با نمونه‌ها و مثال‌های موفق نویسندگان بزرگ همراه سازد، تا هنرجو ببیند که اصلی از اصول داستان در عمل چگونه در داستانی به کار گرفته شده است. ■ منابع درسی برای تدریس داستان نویسی چه وضعیتی در کشور ما دارد؟ آیا منابع تألیفی و ترجمه‌ای به یک اندازه است و کیفیت کدام یک بهتر است؟ خوشبختانه منابع آموزشی خوبی وجود دارد. در اوایل پیروزی انقلاب شاید تنها چند کتاب ترجمه در مورد اصول داستان وجود داشت. اما امروز ده‌ها

کتاب خوب تألیف و ترجمه در مورد داستان نویسی در اختیار علاقه‌مندان است از جمله کسانی که در این زمینه زحمت زیادی کشید و کتاب‌های آموزشی خوبی ترجمه کرد محسن سلیمانی است. بعدها مترجمان دیگری هم پا به میدان گذاشتند. در کنار این ترجمه‌ها چند کتاب تألیفی خوب هم چاپ شده مثل داستان، عناصر و ابزارها نوشته مرحوم ناصر ایرانی، الفبای قصه‌نویسی از آقای رهگذر و آثار دیگری از بزرگواران دیگر.

■ جایگاه آموزش داستان نویسی در مراکز علمی و دانشگاه‌های کشور را چگونه می‌بینید؟ آیا فارغ التحصیلان مراکز دانشگاهی در کشور ما شناخت کافی از موقعیت ادبیات داستانی ایران و جهان دارند؟

متأسفانه هنوز دانشگاه‌های ما به‌صورت جدی وارد این مسأله نشده‌اند. بجز رشته ادبیات دراماتیک که در دانشکده‌های هنر تدریس می‌شوند، فکرمی‌کنم در دانشکده‌های دیگر واحدی که ادبیات داستانی تدریس شود، وجود ندارد. ■ حمایت نهادهای فرهنگی در این زمینه چگونه است؟ آیا آن‌طور که باید و شاید از این نوع فعالیت‌ها حمایت می‌کنند؟ یا همت فردی مدرسان داستان نویسی است که مسأله را پیش می‌برد؟ نهادهای فرهنگی به‌صورت خیلی جدی وارد عرصه آموزش داستان شده‌اند. این حمایت از سال‌های ابتدایی پیروزی انقلاب تا امروز جریان داشته است. نهادهایی مثل حوزه هنری، مجلات، فرهنگسراها، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و... اما همان‌طور که قبلاً هم عرض کردم، برنامه و دورنمای تعریف شده‌ای برای این آموزش وجود نداشته است. هماهنگی لازم بین مراکز و نهاده‌ها وجود نداشته تا از مواز کاری و تکرار برنامه یکدیگر جلوگیری شود.

■ خود شما تا به حال به چه تعداد شاگرد در زمینه داستان نویسی آموزش داده‌اید؟ و آیا در میان شاگردان شما افرادی بوده‌اند که به درجات عالی در این زمینه رسیده باشند و اکنون در کسوت نویسنده فعالیت‌کنند؟

من از ابتدای کار نوشتن به گونه‌ای با کار آموزش هم سر و کار داشته‌ام. سال‌ها مسئول جلسات قصه کیهان بچه‌ها بودم. به اعتراف بسیاری از دوستانی که امروز از بزرگ‌ترین نویسندگان کودک و نوجوان ایران هستند، جلسات قصه کیهان بچه‌ها از نظر آموزشی در زمان خودش بهترین جلسات آموزشی بودند. از سال ۸۱ تا ۹۸ بنده مسئول آموزش و مدرس کلاس‌های داستان حوزه هنری بودم. در این مدت بیش از صد نفر در این کلاس‌ها آموزش دیدند. سال‌ها قبل به مدت دو، سه سال در مرکز تربیت مربی حوزه علمیه قم کلاس داستان نویسی داشتم. دو سال به‌صورت مرتب و هر هفته به زاهدان و زابل می‌رفتم و در آنجا کلاس داستان داشتم. دو سال در فرهنگسرای در زنجان، کلاس‌ها می‌افشده چند روزه در سمنج، همدان، یزد، مشهد، تبریز، سمنان و شهرهای دیگری داشتم. در مجموع صد‌ها نفر در این کلاس‌ها شرکت کرده‌اند و از این هنرجویان شاید بیش از ۳۰ نفر نویسندگانی هستند که امروز چندین کتاب دارند و به عنوان نویسندگان مطرح کشور به حساب می‌آیند و در جشنواره‌ها کارشان جزو کارهای برگزیده است.

■ محل‌های تدریس شما بیشتر در چه مکان‌هایی بوده است؟

همان‌طور که در سؤال قبل گفتم، جایی که به‌صورت مرتب و مداوم تدریس داشتم، حوزه هنری بوده. اما در شهرهای دیگر در فرهنگسراها یا در مراکز ارشاد شهرهایی مثل سمنج، همدان، تبریز، قم، زاهدان و زابل، مشهد، یزد و جاهای دیگر. ■ چه برنامه‌ای برای ادامه فعالیت‌های خود در زمینه آموزش داستان نویسی دارید؟

فکر کنم از این به بعد به‌صورت مودی و خصوصی کار کنم. چون ترجیح می‌دهم که به کارشان را ادامه دهند. به‌نظر می‌رسد، یکی از کارهای عقب مانده نوشتن پیرازم.

بازار کتاب، نیازمند راهکارهایی جدی

می‌توان امیدوار بود که در سایر حوزه‌ها، به‌عنوان مثال حوزه اجتماعی، همه برنامه‌ها به خیر و خوشی پیش خواهد رفت؟ اصلاً می‌شود جامعه‌ای را تصور کرد که افراد آن با کتاب و کتابخوانی قطع رابطه کرده باشند؟ به‌نظر نگارنده این یادداشت، حتی تصور چنین جامعه‌ای هم دردناک و حتی می‌شود گفت وحشتناک است. البته مطرح کردن این مسأله، بیشتر به منزله یک پیش‌بینی در حالت بدبینانه است و به این معنا نیست که اکنون در



جامعه ما کتاب از سپد خرید خانوارها حذف شده است، اما شواهدی هست که نشان می‌دهد بازار خرید کتاب در جامعه ما رضایت بخش نیست. درباره تناسب قیمت کتاب با درآمد جامعه هم نظر کارشناسان این است که کتاب به نسبت درآمد جامعه ما کمی گران است. اما استدلال ناشران هم این است که اگر قیمت را بالا نبرند، از آنجا که هزینه تولید کتاب بالاست، نمی‌توانند کارشان را ادامه دهند. به‌نظر می‌رسد، یکی از راهکارهای موجود در شرایط کنونی ارائه یارانه کارشان را ادامه دهند. به‌نظر می‌رسد، یکی از راهکارهای موجود در شرایط خاص به کمک‌ها و یارانه‌های اینچنینی

وضعیت اقتصادی بازار کتاب چند سالی است به شکلی شده که اگر همین حالا مسئولان مربوطه به فکر ترمیم آن نباشند، ممکن است در آینده آسیب جدی به حوزه فرهنگ عمومی جامعه و متعاقب آن سایر حوزه‌های سیاسی، اقتصادی و اجتماعی وارد شود. کارشناسان و فعالان بازار کتاب

هشدار می‌دهند که اگر وضعیت اقتصادی حاکم بر بازار کتاب ایران با همین روند پیش برود، احتمال تضعیف جایگاه کتاب در سپد خرید خانوارهای ایرانی وجود دارد. البته این احتمال موضوعی نیست که هر دوستدار کتاب با دست اندرکاران کتاب به راحتی بتوانند از کنار آن بگذرند یا آن را نادیده بگیرند و فراموش بکنند. کارشناسان و فعالان بازار کتاب ایران پیش وقوع این احتمال ناخوشایند را بر اساس وضعیت حال بازار کتاب

پیش‌بینی کرده‌اند و گفته‌اند که کتاب هم محسوب به برخی اقلام مصرفی خانواده‌ها افزایش قیمت داشته و شرایط خرید را برای خریداران به مراتب سخت‌تر کرده است. اما اگر روزی آن پیش‌بینی اتفاق بیفتد، چه وضعیت تلخی در حوزه فرهنگ اتفاق خواهد افتاد؟ آیا مسئولان فرهنگی و همچنین اقتصادی کشور به وقایع این روی سکه فکر کرده‌اند؟ یعنی اگر با همین وضعیتی که بازار کتاب ایران تجربه می‌کند، روزی از راه برسد که دیگر کسی برای خرید کتاب، هزینه‌ای کنار نگذارد (فرض کنید به دلیل گرانی آن)، آیا



نسیبه توفیقی
داستان‌نویس و منتقد ادبی

یادداشتی بر کتاب شعر «بال‌های شگفتی» اثر رابرت مک آلیپاین ناشر با ترجمه نگار معتمد خراسانی

شکوه پاییز از خاطر مگذشت



سپهیا یوسفی
ناشر و منتقد ادبی

کتاب «بال‌های شگفتی» اثر رابرت مک آلیپاین ناشر با ترجمه نگار معتمد خراسانی حاصل درنگ است، آن لحظه رهایی کامل از جهان اشکال و ظواهر، که امکان دیدگاهی را فراهم می‌کند که، بزرگنمایی و غنی شده است، دیدگاه شگفتی. اشعار رابرت مک آلیپاین بسیار متفاوتند. آنچه در سروده‌هایش آدمی را تحت تأثیر قرار می‌دهد نگاه کاوشگر او به وقایع معمول روزمره‌اند، حتی آنها که به نظر اموری بی‌اهمیت می‌آیند. نگاه او ژرف، موشکافانه و دانشمندانه است، در عین حال برخوردار از بینشی متافیزیکی و معنوی. به همین جهت است که اشعار او حتی به تنظیم زاویه دید خواننده و رشد معنوی او یاری می‌رساند. به همین سادگی است که شعرهایش در عین ظرافت طبع، لطف و زیبایی، کاربردی و معناگراست و می‌توان گفت عرفان امروز است.

مترجم کتاب معتقد است که می‌توان او را مردی از تبار مولانا در عصر حاضر دید؛ چراکه آثارش همانند رومی سرشار از امید و شور زندگی و انرژی است و اثری از ناله و آه و فغان بسی دیگر شاعران و ترانه سرایان افسرده حال برطرقدار امروزی در آن نیست. او از عشق ازلی سخن می‌گوید که در جای جای طبیعت وجود دارد و بی‌واسطه قابل دریافت است. این عشق، خمیرمایه حیات و نشاط روح است و هرگز دل نمی‌شکند و ناامید نمی‌سازد.



کافی است در لحظه، حضور داشته باشی و تمام توجهت را به آنچه در لحظه می‌گذرد بسپاری آن‌گاه است که هستی رازش را در لحظه فاش خواهد ساخت و دیگر پرده‌ای را کار نخواهد بود. رولاند ج. اسبیت، روزنامه‌نگار و نویسنده معتقد است: بال‌های شگفتی رابرت مک آلیپاین گنجینه‌ای است که باید نگاه داشت و به اشتراک گذاشت و بارها و بارها دوباره خواند.

او می‌گوید نمی‌توان یک شعر را تنها یکبار خواند. این شعرها می‌باید که درون ذهن محتاط در آغوش کشیده و نوازش شوند تا آن‌جا که عباراتشان در رگ‌های افکار به نواختن درآیند و باز نایب‌سند تا آن‌جا که تحسین ما را برانگیزند. نوشته‌های گلچین شده و عبارات ظریف مک آلیپاین قلب را با لذت خالص کلمات تشویق می‌کنند. عباراتی از قبیل، «مراقبه بر من قالب است»، «شکوه پاییز از خاطر مگذشت»، «جامه‌ای رنگین یاری ام می‌رساند تا در آرمیزم»، را می‌توان در شعر «مراقبه» اش یافت.

خط آغازین عنوان شعر، «بال‌های شگفتی»، اتصالی به روح جمعی نوع بشر است که از دنیایی بودن زندگی روزمره می‌جهد. «بر بال‌های شگفتی خیال سواری دارم امروز...» این عبارت شاعرانه را بسیار دوست می‌دارم، «ایمن در قلب سرخ ته نشسته، جان گرفته به گاه روز، به گاهواره برای خواب.» بال‌های شگفتی حیرت‌انگیز است. اسباب لذت است. یک «باید خوانده شود» است برای تمامی دوستداران شعر و همه کسانی که آرزو دارند لحظاتی چند در ذهن یک شاعر به سربردند.